

**OWIM GmbH & Co. KG**

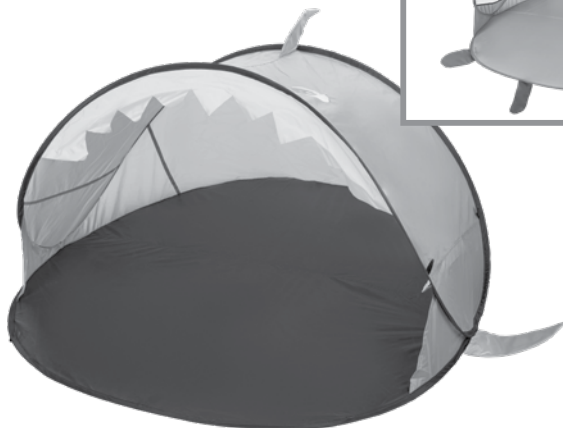
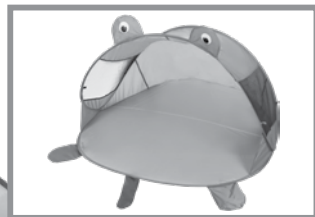
Stiftsbergstraße 1  
74167 Neckarsulm  
GERMANY

Model No.: HG09916A / HG09916B

Version: 12/2023

IAN 445808\_2307

3 



## KIDS' POP-UP BEACH SHELTER

(GB)

### KIDS' POP-UP BEACH SHELTER

Operation and safety notes

(FI)

### LASTEN RANTATELTTA

Käyttö- ja turvaohjeet

(SE)

### STRANDTÄLT, POP-UP FÖR BARN

Bruksanvisning och säkerhetsanvisningar

(PL)

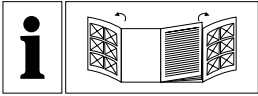
### DZIECIĘCA MUSZLA PLAŻOWA POP UP

Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa

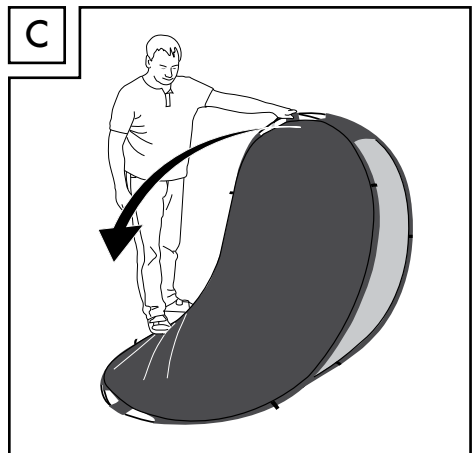
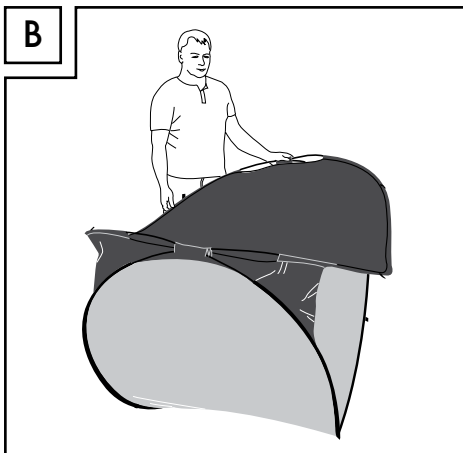
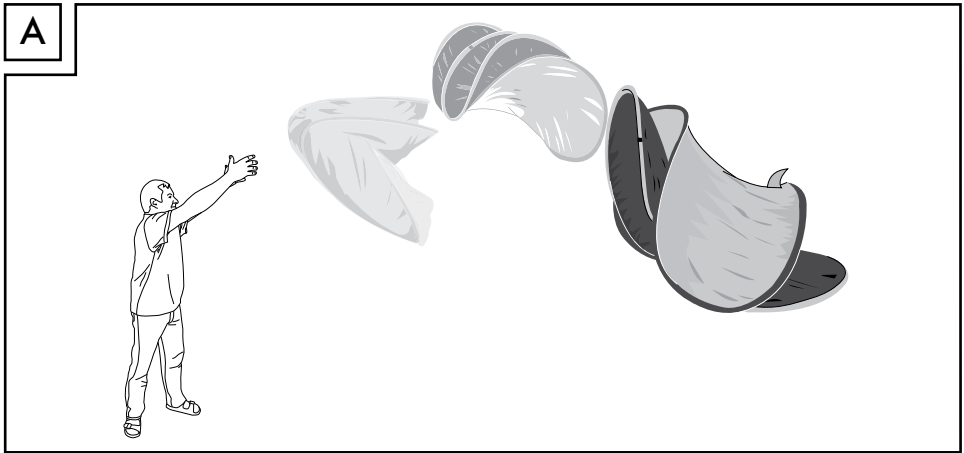
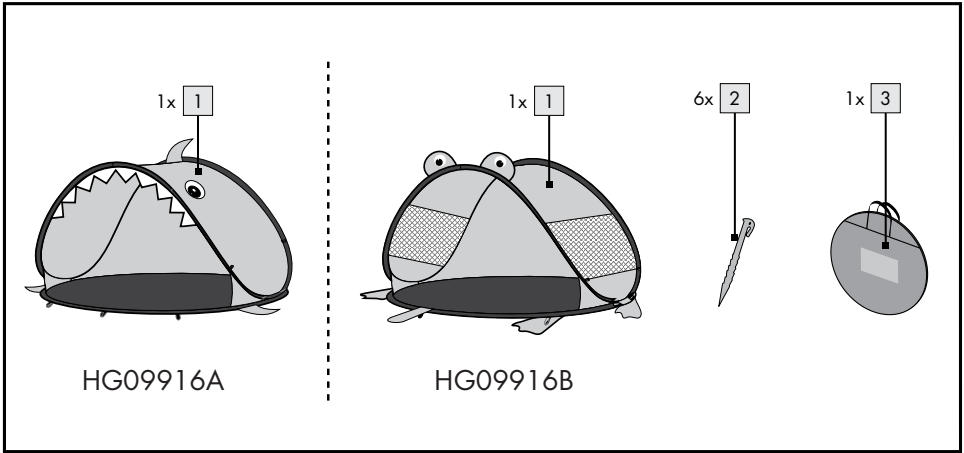
(DE) (AT) (CH)

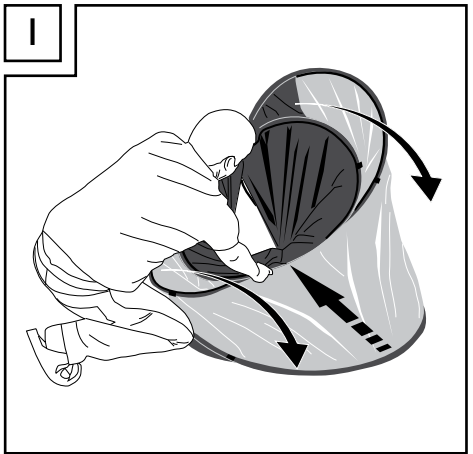
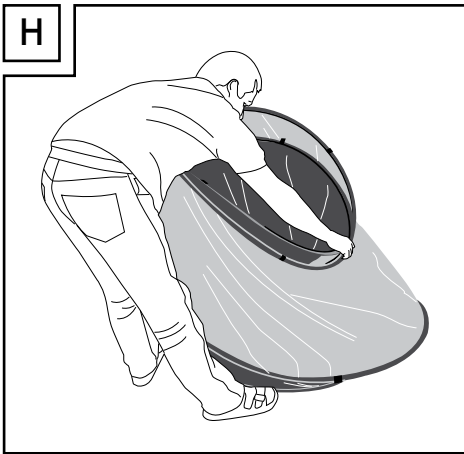
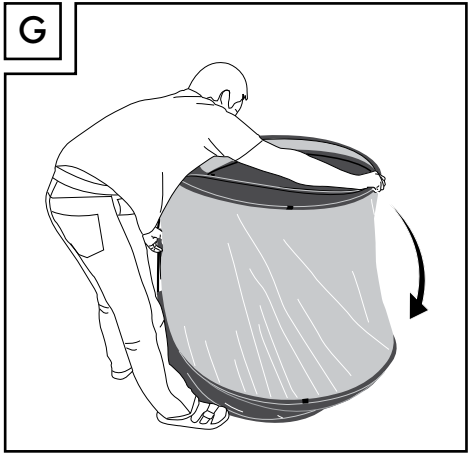
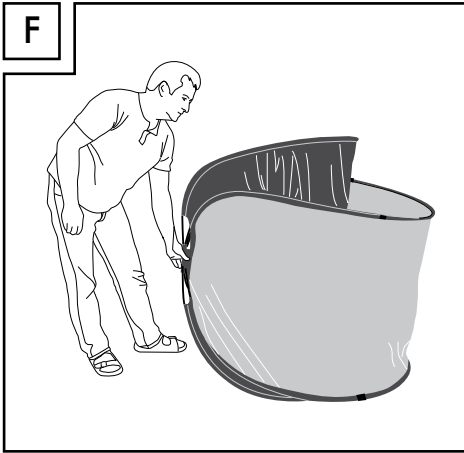
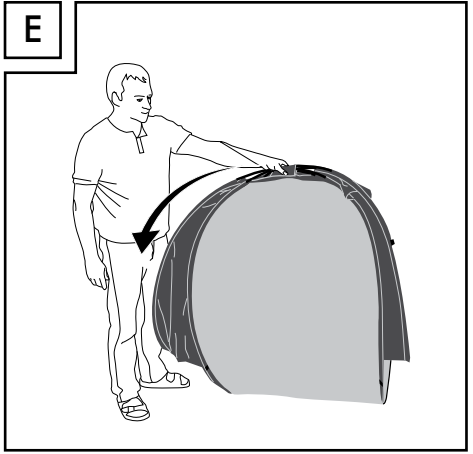
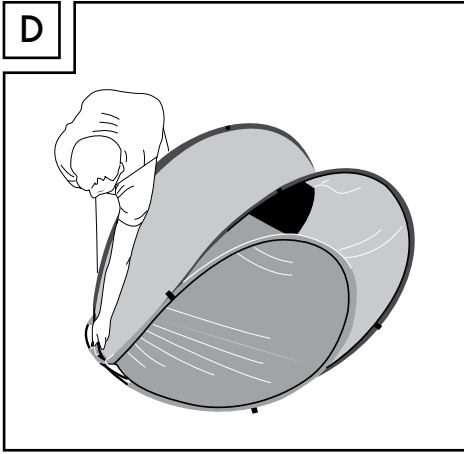
### KINDER-POP-UP-STRANDMUSCHEL

Bedienungs- und Sicherheitshinweise



GB	Operation and safety notes	Page	5
FI	Käyttö- ja turvaohjeet	Sivu	9
SE	Bruksanvisning och säkerhetsanvisningar	Sidan	13
PL	Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa	Strona	17
DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	22







J



K



<b>Introduction</b> .....	Page 6
Intended use.....	Page 6
Description of parts and features .....	Page 7
<b>Safety advice</b> .....	Page 7
<b>Assembly</b> .....	Page 7
Erecting the product .....	Page 7
Folding the product .....	Page 7
<b>Cleaning</b> .....	Page 8
<b>Disposal</b> .....	Page 8
<b>Warranty</b> .....	Page 8
Warranty claim procedure.....	Page 8
Service .....	Page 8



## List of pictograms used



Safety Information



Instructions for use

## KIDS' POP-UP BEACH SHELTER

### ● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time. In addition, please carefully refer to the operating instructions and the safety advice below. Only use the product as instructed and only for the indicated field of application. Keep these instructions in a safe place. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

### Effect of protection factor 60

Number is multiplier for self-protection of the skin (in min.) against direct solar radiation depending on the skin type (describe 4 levels) here:

CHARACTERISTICS	SKIN TYPE 1	SKIN TYPE 2	SKIN TYPE 3	SKIN TYPE 4
SKIN	very fair-skinned	fair-skinned	light/dark brown	light brown, olive
HAIR	red or blond	blond, brown	light brown, brown	dark brown/black
EYES	blue, rarely brown	blue, green, grey	grey, brown	brown/dark
SUNBURNS	always heavy, aching	mostly heavy, aching	less frequently, moderate	hardly ever
SELF-PROTECTION TIME OF SKIN	5-10 minutes	10-20 minutes	20-30 minutes	40 minutes

### **Warning!**

1. Particularities of a very low self-protection of children's skin (possibly <5 min for small children).
2. Additional use of cosmetic sunscreens is strongly recommended.
3. The product does not provide protection against reflections e.g. by water surfaces.

### ● Intended use

This product is intended for use as protection against the wind and sun. The material of the beach shelter is not watertight over a prolonged period. It should not therefore be used in the rain. The product is not intended for commercial use. The product is not a toy.

UV STANDARD 801- UPF 60

## ● Description of parts and features

- 1 Popup beach shelter
- 2 Peg
- 3 Carrying bag



### **Safety advice**

KEEP INSTRUCTIONS IN A SAFE PLACE.  
SUBMIT ALL DOCUMENTS TO A THIRD PARTY  
IF DISTRIBUTING THE PRODUCT.

**⚠ CAUTION! RISK OF INJURY!** Ensure that all parts are undamaged and have been assembled appropriately. Risk of injury exists if assembled incorrectly. Damaged parts can affect safety and function. Any damaged parts may no longer be used.

**⚠ CAUTION!** Do not leave children unattended. The product is not a climbing frame or toy. Make sure that nobody climbs or leans on the product, particularly children. The product could become imbalanced and tip up. This may result in injury and/or damage.

**⚠ CAUTION! RISK OF INJURY!** Never under any circumstances assemble the product in a strong wind.

- Select a piece of land that is as flat and firm as possible to erect your beach shelter.
- Sandy surfaces reduce the stability of the beach shelter. Please ensure that the surface provides a firm hold for the pegs.
- Never knock the pegs into the ground with force! If necessary, the guy lines should only be extended with the help of a loop and the peg positioned in a different location.
- The intactness of all connection points and the guy lines should be checked regularly, as should the firmness of the pegs in the ground.
- If the beach shelter is erected in the wrong order, this may cause damage to the beach shelter. All liability is excluded in such cases.
- It is not recommended to take away any sewn label.
- Please familiarise yourself with the local fire protection regulations.

**⚠ WARNING!** Do not use as a camping tent!

**⚠ WARNING!** Do not have an open fire inside or in the proximity of the beach shelter!

**⚠ WARNING!** The beach shelter may not be completely shut while there are people inside!

### **Take note of the effects of the weather and climate**

- Please ensure that the beach shelter is not too taut when it is erected, as otherwise it will not be able to adapt to changing weather conditions and may be damaged.
- Zips are wearing parts and do not fall under the guarantee conditions.
- Do not use any insect spray in or on the beach shelter.
- Small leaks on the seams can be repaired with a seam spray and impregnation spray can be used for the beach shelter skin.

## ● **Assembly**

**Note:** Set the product up with the opening away from the prevailing wind direction.

- Please ensure that the product is only assembled/disassembled by an adult.

## ● **Erecting the product**

**ATTENTION:** Please note that the poles are under tension and snap into the natural shape of the product. Taking care that the release of tension does not cause any injury. Throw the product away from you into the air.

## ● **Folding the product**

- Grab all the loops together in one of your hands. Start at the rear end in order to allow the air escape completely through the front entrance (see Fig. A–B).
- Keep the four loops gathered in one hand and put the product into an upwards position (see Fig. C).
- Press the tip of the upper loop towards the ground and move it towards the middle. Keep pressing downwards the new loops with one hand while the other hand keeps holding the other four loops together (see Fig. D).

- Loose the grip of the hand that holds the 4 loops and fold all loops into each other (see Fig. E).
- You can now store the product in its carrying bag **3** (see Fig. K).

## ● **Cleaning**

**⚠ CAUTION!** Never wash the product in a washing machine.

**⚠ CAUTION!** Never use petrol, solvent or other cleaning agents. Otherwise there is a danger of damage to the product.

Condensation can form in all synthetic products; you should therefore air the tent as frequently as possible in order to counteract this.

- For cleaning the product and removing any stains you should only use a cleaning agent that is specifically intended for cleaning polyester products.
- Remove any dirt from the product with a soft sponge and clean water.
- Please allow all parts to dry thoroughly before you repack the product. This will prevent the formation of mould, bad odours and discolouration.
- If the zipper sticks when being opened or closed, spray it with silicone spray.

## ● **Disposal**

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.

Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.

## ● **Warranty**

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly. The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

## ● **Warranty claim procedure**

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

Please have the till receipt and the item number (IAN 445808\_2307) available as proof of purchase.

You will find the item number on the rating plate, an engraving, on the front page of the instructions for use (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by telephone or by e-mail.

You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

## ● **Service**

**GB** **Service Great Britain**

Tel.: 08000569216

E-Mail: owim@lidl.co.uk

<b>Johdanto</b> .....	Sivu	10
Tarkoituksenmukainen käyttö .....	Sivu	10
Osien ja ominaisuuksien kuvaus .....	Sivu	11
<b>Turvallisuusohjeet</b> .....	Sivu	11
<b>Kokoaminen</b> .....	Sivu	11
Tuotteen pystyttäminen .....	Sivu	11
Tuotteen taittaminen .....	Sivu	11
<b>Puhdistus</b> .....	Sivu	12
<b>Hävittäminen</b> .....	Sivu	12
<b>Takuu</b> .....	Sivu	12
Toimiminen takuutapauksessa .....	Sivu	12
Huoltopalvelu .....	Sivu	12

## Käytettyjen kuvakkeiden luettelo



Turvallisuustiedot



Käyttöohjeet

## LASTEN RANTATELTTA

### ● Johdanto

Onnittelemme sinua uuden tuotteen hankinnasta. Olet valinnut korkealaatuisen tuotteen. Tutustu laitteeseen ennen ensimmäistä käyttöönottoa. Lue sitä varten tämä käyttöohje ja turvallisuusohjeet. Käytä tuotetta vain kuvatulla tavalla ja ilmoitetulla käyttöalalla. Säilytä käyttöohje paikassa, josta löydät sen aina. Anna kaikki ohjeet mukaan, jos luovutat tuotteen edelleen.

### **Suojakertoimen 60 vaikutus**

Arvo kertoo, millä kertoimella ihon omaa suoja-aikaa (minuuteissa) voidaan pidentää ilman että iho palaa ihotyypistä riippuen (4 tasoa seuraavassa):

OMINAISUUDET	IHOTYYPPI 1	IHOTYYPPI 2	IHOTYYPPI 3	IHOTYYPPI 4
IHO	erittäin vaalea iho	vaalea iho	vaalean-/tummanruskea	vaaleanruskea, oliivi
HIUKSET	punaiset tai vaaleat	vaaleat, ruskeat	vaaleanruskeat, ruskeat	tummanruskeat/mustat
SILMÄT	siniset, harvoin ruskeat	siniset, vihreät, harmaat	harmaat, ruskeat	ruskeat/tummat
AURINGONPOLTAMAT	aina vakavia, kipeitä	usein vakavia, kipeitä	harvemmin, kohtalaisia	tuskin koskaan
IHON OMA SUOJA-AIKA	5-10 minuuttia	10-20 minuuttia	20-30 minuuttia	40 minuuttia

### **Varoitus!**

1. Lasten ihon erittäin heikon itsesuojan erityispiirteet (mahdollisesti <5 min pienillä lapsilla).
2. Kosmeettisten aurinkovoiteiden käyttö on erittäin suositeltavaa.
3. Tuote ei suojaa esim. vedenpinnan aiheuttamilta heijastuksilta.

### ● **Tarkoituksenmukainen käyttö**

Tätä tuotetta on tarkoitus käyttää suojana tuulta ja aurinkoa vastaan. Rantasuojan materiaali ei ole vesitiivis pitkäkestoisesti. Sitä ei tästä syystä saa käyttää sateessa. Tuotetta ei ole tarkoitettu kaupalliseen käyttöön. Tuote ei ole leikkikalua.

UV-STANDARDI 801 - UPF 60

## ● Osien ja ominaisuuksien kuvaus

- 1 Ponnahtava rantasuoja
- 2 Tappi
- 3 Kantolaukku



### Turvallisuusohjeet

SÄILYTÄ KÄYTTÖOHJE TURVALLISESSA PAIKASSA. ANNA KAIKKI ASIAKIRJAT KOLMANNELLE OSAPUOLELLE, JOS LUOVUTAT TUOTTEEN.

#### **! HUOMIO! LOUKKAANTUMISVAARA!**

Varmista, että kaikki osat ovat ehjiä ja että ne on koottu asianmukaisesti. Loukkaantumisvaara olemassa, jos tuote kootaan väärin. Vahingoittuneet osat voivat vaikuttaa turvallisuuteen ja toimivuuteen. Vahingoittuneita osia ei saa enää käyttää.

#### **! HUOMIO! Älä jätä lapsia ilman valvontaa.**

Tuote ei ole kiipeilyteline eikä leikkikalua. Varmista, ettei kukaan, erityisesti lapset, kiipeä tuotteeseen tai nojaudu tuotetta vasten. Tuote voi joutua epätasapainoon ja kaatua. Tämä saattaa aiheuttaa loukkaantumisen ja/tai vahingon.

#### **! HUOMIO! LOUKKAANTUMISVAARA!**

Älä koskaan missään olosuhteissa kokoa tuotetta kovalla tuulella.

- Pystytä rantasuoja mahdollisimman tasaiselle ja kiinteälle maa-alustalle.
- Hiekkaiset pinnat heikentävät rantasuojan vakautta. Varmista, että pinta tarjoaa hyvän pidon tapeille.
- Älä koskaan naputa tappeja maahan voimaa käyttäen! Pidennä tarvittaessa köyisiä silmukan avulla, ja aseta tappi toiseen paikkaan.
- Tarkista säännöllisesti kaikkien kiinnityskohtien eheys ja tarkista tappien pysyvyys maassa.
- Rantasuoja voi vaurioitua, jos se pystytetään väärässä järjestyksessä. Tällaisissa tapauksissa kaikki vastuu on poissuljettu.
- Emme suosittele neulottujen etikettien poistamista.
- Tutustu paikallisiin palontorjuntamääräyksiin.

**! VAROITUS!** Älä käytä retkeilyteltona!

**! VAROITUS!** Rantasuojan sisälle tai sen lähelle ei saa syyttää avotulta!

**! VAROITUS!** Rantasuoja ei ehkä sulkeudu kokonaan, jos ihmisiä on sen sisällä!

### **Huomioi sään ja ilmaston vaikutukset**

- Varmista, että rantasuoja ei ole liian kireällä, kun se pystytetään, sillä muuten se ei pysty mukautumaan muuttuviin sääolosuhteisiin ja voi vaurioitua.
- Vetoketjut ovat kuluvia osia, eivätkä ne kuulu takuuheitojen piiriin.
- Älä suihkuta mitään hyönteissuihkeita rantasuojan sisälle tai päälle.
- Pienet saumojen vuodot voidaan korjata saumasuihkeella, ja rantasuojan pinnalla voidaan käyttää kyllästysuihketta.

### ● Kokoaminen

**Huomautus:** Aseta tuote siten, että aukko on pois päin vallitsevasta tuulensuunnasta.

- Varmista, että aikuinen kokoaa/purkaa aina tuotteen.

### ● Tuotteen pystyttäminen

**HUOMAA:** Huomioi, että tukikepit ovat jännitteisiä ja ponnahtavat tuotteen luonnolliseen muotoon. Varo, ettei jännityksen vapautuminen aiheuta loukkaantumisia.

Heitä tuote ilmaan itsestäsi pois päin.

### ● Tuotteen taittaminen

- Kerää kaikki silmukat yhteen toiseen käteesi. Aloita tuotteen takapästä, jotta ilma poistuu kokonaan edestä aukon kautta (katso Kuvat A–B).
- Pidä silmukat kerättyinä toiseen käteen ja aseta tuote pystyasentoon (katso Kuva C).
- Paina ylemmän silmukan kärki kohti maata ja siirrä se kohti keskustaa. Paina uusia silmukoita alas toisella kädellä ja pidä toisella kädellä neljää muuta silmukkaa yhdessä (katso Kuva D).
- Löysää sen käden ote, joka pitää 4 silmukkaa ja taita kaikki silmukat yhteen (katso Kuva E).

- Voit nyt säilyttää tuotteen sen kantolaukussa **3** (katso Kuva K).

## ● **Puhdistus**

**⚠️ HUOMIO!** Älä koskaan pese tuotetta pesukoneessa.

**⚠️ HUOMIO!** Älä koskaan käytä bensiiniä, liuottimia tai muita puhdistusaineita. Muutoin vaarana on tuotteen vaurioituminen.

Kaikkiin synteettisiin tuotteisiin voi muodostua kondensaatiota, minkä vuoksi telta on tuuletettava mahdollisimman usein tämän estämiseksi.

- Käytä tuotteen puhdistamiseen ja mahdollisten tahrojen poistamiseen vain puhdistusainetta, joka on tarkoitettu erityisesti polyesterituotteiden puhdistamiseen.
- Poista kaikki lika tuotteesta pehmeällä sienellä ja puhtaalla vedellä.
- Anna kaikkien osien kuivua kunnolla ennen tuotteen pakkaamista. Näin estetään homeen muodostuminen, pahat hajut ja värimuutokset.
- Jos vetoketju jää jumiin avattaessa tai suljettaessa, suihkuta siihen silikonisuihketta.

## ● **Hävittäminen**

Pakkaus on valmistettu ympäristöystävällisistä materiaaleista, jotka voidaan viedä paikalliseen kierrätyspisteeseen.

Lisätietoja käytöstä poistetun tuotteen hävittämismahdollisuuksista saat kuntasi tai kaupunkisi viranomaisilta.

## ● **Takuu**

Tuote on valmistettu huolellisesti tiukkojen laatudirektiivien mukaan ja tarkistettu huolella ennen toimitusta. Materiaali- tai valmistusvirheiden tapauksessa kuluttajalla on laillisia oikeuksia tuotteen myyjää kohtaan. Alla oleva takuu ei rajoita kuluttajan lakisäätteisiä oikeuksia millään tavalla.

Tämän tuotteen takuu on 3 vuotta ostopäivästä lukien. Takuu-aika alkaa ostopäivästä. Säilytä alkuperäinen ostokuitti turvallisessa paikassa, koska tätä asiakirjaa vaaditaan ostotositteena.

Mahdollisista ostohetkellä esiintyneistä vaurioista tai vioista on ilmoitettava välittömästi tuotteen pakkauksesta purkamisen jälkeen.

Jos 3 vuoden sisällä tuotteen ostopäivästä alkaen tuotteesta löytyy materiaali- tai valmistusvirhe, korjaamme tuotteen ilmaiseksi harkintamme mukaan. Takuu-aikaa ei pidennetä myönnetyn takuuvaatimuksen vuoksi. Tämä koskee myös vaihdettuja ja korjattuja osia.

Takuun voimassaolo lakkaa, jos tuote on vioittunut, sitä on käytetty tai huollettu tarkoituksenvastaisesti. Takuu kattaa materiaali- ja valmistusvirheet. Takuu ei kata tuotteen osia, jotka kuluvat normaalisti (esim. paristot, akut, letkut, väripatruunat) ja joita voidaan sen vuoksi pitää kuluvinä osina eikä myöskään rikkoutuvia osia esim. kytkimiä, akkuja tai lasista valmistettuja osia.

## ● **Toimiminen takuutapauksessa**

Jotta asiasi nopea käsittely voidaan taata, pyydämme sinua toimimaan seuraavien ohjeiden mukaisesti:

Säilytä kassakuitti ja tuotenumero (IAN 445808\_2307) todisteena tekemästäsi ostoksesta.

Tuotenumero löytyy tyyppikilvestä, kaiverruksesta, käyttöohjeen etusivulta (vasen alareuna) tai tuotteen takaosassa tai pohjassa olevasta tarrasta. Jos havaitset tuotteessa toimintahäiriöitä tai muita vikoja, ota ensin yhteyttä puhelimitse tai sähköpostitse alla mainittuun huoltopalveluun. Sen jälkeen voit lähettää tuotteen maksutta huoltopalvelun osoitteeseen. Liitä tuotteen mukaan ostokuitti ja selvitys havaitusta viasta ja sen havaitsemisajankohdasta.

## ● **Huoltopalvelu**

**FI Huoltopalvelu Suomi**

Puhelin: 0800 913375

E-Mail: [owim@lidl.fi](mailto:owim@lidl.fi)

<b>Inledning</b> .....	Sidan 14
Avsedd användning .....	Sidan 14
Beskrivning av delar och funktioner .....	Sidan 15
<b>Säkerhetsråd</b> .....	Sidan 15
<b>Montering</b> .....	Sidan 15
Resa upp produkten .....	Sidan 15
Vika produkten .....	Sidan 15
<b>Rengöring</b> .....	Sidan 16
<b>Avfallshantering</b> .....	Sidan 16
<b>Garanti</b> .....	Sidan 16
Handläggning av garantianspråk .....	Sidan 16
Service .....	Sidan 16



## Lista på använda piktogram



Säkerhetsinformation  
Användarinstruktioner

## STRANDTÄLT, POP-UP FÖR BARN

### ● Inledning

Grattis till köpet av din nya produkt. Du har valt en produkt av hög kvalitet. Gör dig bekant med produkten innan du använder den. Läs följande bruksanvisning och säkerhetsinformation. Använd endast produkten i enlighet med beskrivningen och för angivna ändamål. Förvara denna handledning på en säker plats. Överlämna även bruksanvisningen om du överlåter produkten till en tredje part.

### Effektiv skyddsfaktor 60

Siffran är en multiplikator för självskydd av huden (i minuter) mot direkt solstrålning beroende på hudtyp ( beskrivs i fyra nivåer) här:

KARAKTERISTIK	HUDTYP 1	HUDTYP 2	HUSTYP 3	HUFTYP 4
HUD	mycket ljus hy	ljus hy	ljus/mörkbrun	ljusbrun, oliv
HÅR	röd eller blond	blond, brun	ljusbrun, brun	mörkbrun/svart
ÖGON	blå, sällan bruna	blå, gröna, grå	grå, brun	brun, mörk
SOLBRÄNNA	alltid kraftigt ömmande	oftast kraftigt ömmande	mer sällan, moderat	knappast aldrig
SJÄLVSKYDD TID PÅ HUD	5-10 minuter	10-20 minuter	20-30 minuter	40 minuter

### Varning!

1. Noggrannhet vad gäller mycket svagt självskydd av barns hud (möjligen <5 min för små barn).
2. Ytterligare användning av kosmetisk solskyddskräm rekommenderas starkt.
3. Produkten ger inget skydd mot reflektionert.ex. från vattenytor.

### ● Avsedd användning

Denna produkt är avsedd att användas som skydd mot vind och sol. Materialet i strandskyddet är inte vattentätt under en längre period. Den skall därför inte användas i regn. Produkten är inte avsedd för kommersiell användning. Produkten är ingen leksak.

UV-STANDARD 801- UPF 60

## ● Beskrivning av delar och funktioner

- 1 Popup strandskydd
- 2 Pinne
- 3 Bärväska



### Säkerhetsråd

FÖRVARA DESSA INSTRUKTIONER PÅ EN SÄKER PLATS. SKICKA MED ALLA DOKUMENT TILL TREDJE PART OM PÅRODUKTEN VIDAREBEFORDRAS.

#### **⚠ FÖRSIKTIGHET! RISK FÖR**

**PERSONSKADOR!** Se till att alla delar är oskadade och har monterats korrekt. Risk för skador om de monteras felaktigt. Skadade delar kan påverka säkerheten och funktionen. Inga skadade delar skall längre användas.

**⚠ FÖRSIKTIGHET!** Lämna inte barn utan uppsikt. Produkten är inte en klättraram eller leksak. Se till att ingen klättrar eller lutar sig mot produkten, särskilt barn. Produkten kan komma i obalans och tippa. Det kan resultera i personskador eller skador.

#### **⚠ FÖRSIKTIGHET! RISK FÖR**

**PERSONSKADOR!** Montera under inga omständigheter produkten i stark vind.

- Välj en plats som är så plan och fast som möjligt för att sätta upp ditt strandskydd.
- Sandiga ytor reducerar stabiliteten hos strandskyddet. Se till att ytan är tillräckligt fast för att hålla kvar pinnarna.
- Knacka inte ned pinnarna i marken med kraft. Om så är nödvändigt kan styrlinorna förlängas med hjälp av en ögla och med pinnen fastsatt på en annan plats.
- Anslutningspunkternas fasthet och styrlinorna skall kontrolleras regelbundet så även pinnarnas fastsättning i marken.
- Om strandskyddet reses i fel ordning kan det skada strandskyddet. Allt vårt ansvar exkluderas i sådana fall.
- Det rekommenderas inte att ta bort några fastsydda etiketter.

- Bekanta dig med de lokala bestämmelserna för brandskydd.

**⚠ VARNING!** Använd inte som ett campingtält.

**⚠ VARNING!** Ha inga öppna eldar inuti eller i närheten av strandskyddet!

**⚠ VARNING!** Strandskyddet får inte stängas helt när det finns personer inuti.

### **Uppmärksamma effekterna av väder och klimat.**

- Se till att strandskyddet inte är alltför spänt när det sätts upp, i annat fall kan det inte anpassa sig till olika vädertyper och kan skadas.
- Blixtlås är slitagedelar och garanti gäller inte för dem.
- Använd inte sprej i eller på strandskyddet.
- Små läckor i sömmarna kan repareras med ett sömsprej och impregneringssprej kan användas på strandskyddets yta.

### ● **Montering**

**Notera:** Ställ upp produkten med öppningen riktad bort från vindriktningen.

- Se till att produkten endast monteras/demonteras av en vuxen.


### ● **Resa upp produkten**

**UPPMÄRKSAMHET:** Notera att stängerna är spända och snäpper in i den naturliga formen hos produkten. Var försiktig så att när spänningen släpper inte någon skadas.

Kasta upp produkten i luften bort från dig.


### ● **Vika produkten**

- Ta tag i alla öglor i en hand. Börja in den bortre änden så att luften kan pysa ut helt genom den främre öppningen (se Bild A-B).
- Håll den fyra öglorna samlade i en hand och placera produkten i en uppåtriktad position (se Bild C)
- Tryck spetsen på den över öglan mot marken och flytta den mot mitten. Fortsätt att trycka nedåt den nya öglorna med en hand medan den andra handen fortsätter att hålla samman de andra fyra öglorna (se Bild D).

- Lossa greppet för den hand som håller de fyra öglorna och vik öglor in i varandra (se Bild E).
- Du kan förvara produkten i dess bärväska  (se Bild K).

## ● Rengöring

 **FÖRSIKTIGHET!** Tvätta aldrig produkten i tvättmaskinen.

 **FÖRSIKTIGHET!** Använd aldrig bensin, lösningsmedel eller andra rengöringsmedel. I annat fall kan produkten skadas.

Kondensation kan bildas i alla syntetiska produkten, du bör därför lufta tältet så regelbundet som möjligt för att motverka detta.

- För rengöring av produkten och borttagning av fläckar bör du endast använda ett rengöringsmedel som är specifikt avsett för rengöring av polyesterprodukter.
- Ta bort all smuts från produkten med en mjuk svamp och rent vatten.
- Låt alla delar torka helt innan produkten packas ihop. Detta förhindra att mögel bildas, dålig lukt uppstår och missfärgningar.
- Om dragkedjan kärvar när den öppnas eller stängs, spreja på den med silikonsprej.

## ● Avfallshantering

Förpackningen består av miljövänliga material, som kan lämnas på lokala återvinningsstationer. Kontakta kommunen för närmare information om avfallshantering av den förbrukade produkten.

## ● Garanti

Produkten har tillverkats enligt stränga kvalitetskrav och kontrollerats noggrant före leverans. I händelse av materialfel eller tillverkningsfel har du lagstadgade rättigheter mot säljaren av produkten. Dina lagstadgade rättigheter begränsas inte på något sätt av vår garanti som anges nedan. Garantin för den här produkten är 3 år från och med inköpsdatum. Garantitiden börjar från och med inköpsdagen. Förvara originalkvittot på en säker plats eftersom detta dokument krävs som inköpsbevis.

Alla skador eller brister som redan finns vid tidpunkten för köpet måste rapporteras omedelbart efter uppackning av produkten.

Om det uppstår ett materialfel eller ett tillverkningsfel på denna produkt inom 3 år efter köpet, kommer vi, efter eget gottfinnande, att antingen reparera eller byta ut produkten åt dig utan kostnad. Garantiperioden förlängs inte av ett beviljat garantianspråk. Det gäller även för utbytta eller reparerade delar.

Denna garanti är ogiltig om produkten har skadats eller använts eller underhållits felaktigt.

Garantin täcker material- och tillverkningsfel.

Denna garanti täcker inte produktdelar som är föremål för normalt slitage och som därför anses vara slitedelar (t.ex. batterier, batteripack, slangar, bläckpatroner) och inte heller skador på ömtåliga delar, t.ex. strömbrytare eller delar av glas.

## ● Handläggning av garantianspråk


För att vi ska kunna handlägga ditt ärende snabbare, ber vi dig beakta följande anvisningar: Ha alltid kassakvitto och artikelnummer i beredskap (IAN 445808\_2307) för att bevisa köpet. Artikelnumret står på typskylten, finns ingraverat, har tryckts på din handlednings första sida (nere till vänster) eller finns som etikett på baksidan eller undersidan.

Om funktionsfel eller andra brister uppstår bör du först vända dig till nedanstående serviceavdelning via telefon eller e-post.

När en produkt har registrerats som defekt kan du skicka in den portofritt till den serviceadress du meddelats om du bifogar inköpskvittot (kassakvitto) och en beskrivning av felet och var det uppstått.

## ● Service

 **Service Sverige**  
Tel.: 020791808  
E-Mail: owim@lidl.se

 **Service Finland**  
Tel: 0800 913375  
E-Mail: owim@lidl.fi

<b>Wstęp</b> .....	Strona	18
Przeznaczenie .....	Strona	18
Opis elementów i akcesoriów .....	Strona	19
<b>Zalecenia dotyczące bezpieczeństwa</b> .....	Strona	19
<b>Montaż</b> .....	Strona	19
Rozkładanie produktu .....	Strona	20
Składanie produktu .....	Strona	20
<b>Czyszczenie</b> .....	Strona	20
<b>Utylizacja</b> .....	Strona	20
<b>Gwarancja</b> .....	Strona	20
Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej .....	Strona	21
Serwis .....	Strona	21

## Lista używanych piktogramów



Informacje dotyczące bezpieczeństwa  
Instrukcja obsługi

## DZIECIĘCA MUSZLA PLAŻOWA POP UP

### ● Wstęp

Gratulujemy Państwu zakupu nowego produktu. Zdecydowali się Państwo na zakup produktu najwyższej jakości. Przed uruchomieniem urządzenia po raz pierwszy zapoznaj się z nim. W tym celu przeczytaj uważnie poniższą instrukcję obsługi oraz wskazówki dotyczące bezpieczeństwa. Produkt należy użytkować w sposób tu opisany i zgodnie z określonym zakresem zastosowania. Należy przechowywać tę instrukcję w bezpiecznym miejscu. Przekazując produkt innej osobie, należy również przekazać wszystkie dokumenty.

### ● Przeznaczenie

Ten produkt jest przeznaczony do używania jako ochrona przed wiatrem i słońcem. Materiał, z którego wykonany jest namiot plażowy nie jest długotrwanie wodoszczelny. Dlatego też produkt nie należy używać w deszczu. Produkt nie jest przeznaczony do użytku komercyjnego. Produkt nie jest zabawką.

STANDARD UV 801- UPF 60

### **Faktor 60 – skuteczność ochrony**

Liczba jest mnożnikiem samoczynnej ochrony skóry (w minutach) przed bezpośrednim promieniowaniem słonecznym w zależności od typu karnacji podanego poniżej (4 poziomy):

WŁAŚCIWOŚCI	KARNACJA TYPU 1	KARNACJA TYPU 2	KARNACJA TYPU 3	KARNACJA TYPU 4
KARNACJA	bardzo jasna	jasna	jasno-/ ciemnobrązowa	jasnobrązowa, oliwkowa
WŁOSY	rude lub blond	blond, kasztanowe	jasne kasztanowe, kasztanowe	ciemne kasztanowe/ czarne
OCZY	niebieskie, rzadko brązowe	niebieskie, zielone, szare	szare, brązowe	brązowe/ ciemne
OPARZENIA SŁONECZNE	zawsze ciężkie, bolesne	zazwyczaj ciężkie, bolesne	mniej częste, umiarkowane	prawie nigdy
CZAS SAMOCZYNNEJ OCHRONY SKÓRY	5-10 minut	10-20 minut	20-30 minut	40 minut

### **Ostrzeżenie!**

1. Samoczynna ochrona skóry u dzieci jest bardzo niska (u małych dzieci może wynosić nawet <5 minut).
2. Zdecydowanie zaleca się stosowanie dodatkowych kosmetyków z filtrem przeciwsłonecznym.
3. Produkt nie zapewnia ochrony przed odbiciami, np. od powierzchni wody.

## ● Opis elementów i akcesoriów

- 1 Namiot plażowy samorozkładający się
- 2 Szpilka
- 3 Torba transportowa



### **Zalecenia dotyczące bezpieczeństwa**

NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ NALEŻY PRZECHOWYWAĆ W BEZPIECZNYM MIEJSCU. W PRZYPADKU DYSTRYBUCJI PRODUKTU, WSZYSTKIE DOKUMENTY NALEŻY PRZEKAZAĆ STRONIE TRZECIEJ.

#### **⚠ OSTROŻNIE! RYZYKO URAZÓW!**

Prosimy upewnić się, że wszystkie części są nieuszkodzone i że zostały odpowiednio zamontowane. W przypadku nieprawidłowego montażu istnieje ryzyko obrażeń. Uszkodzone części mogą mieć wpływ na bezpieczeństwo i działanie. Uszkodzonych części nie wolno używać.

**⚠ OSTROŻNIE!** Nie należy zostawiać dzieci bez nadzoru. Produkt nie jest zabawką ani drabinką do wspinania się. Należy pilnować, aby nikt nie wspiął się na produkt ani się o niego nie opierał, zwłaszcza dzieci. Produkt mógłby stracić równowagę i mógłby się przewrócić. Mogłoby to doprowadzić do urazów i/lub uszkodzeń.

#### **⚠ OSTROŻNIE! RYZYKO URAZÓW!**

Nigdy i pod żadnym pozorem nie należy składać produktu przy silnym wietrze.

- Do rozłożenia namiotu plażowego należy wybrać miejsce możliwie płaskie i twarde.
- Piaszczyste powierzchnie zmniejszają stabilność namiotu. Należy zwrócić uwagę, aby powierzchnia zapewniała pewne mocowanie szpilek.
- Nigdy nie należy wbijać szpilek w ziemię na siłę! W razie potrzeby linki odciągowe należy wydłużyć wyłącznie za pomocą pętli, a szpilkę należy wbić w innym miejscu.
- Należy regularnie sprawdzać nieuszkodzenie wszystkich połączeń i linek odciągowych, a także stabilność szpilek w podłożu.

- Rozstawienie namiotu plażowego w niewłaściwej kolejności może doprowadzić do jego uszkodzenia. W takich sytuacjach wyklucza się jakąkolwiek odpowiedzialność.
- Nie zaleca się usuwania wszytych etykiet.
- Prosimy zapoznać się z lokalnymi przepisami przeciwpożarowymi.

**⚠ OSTREŻENIE!** Nie używać jako namiotu kempingowego!

**⚠ OSTREŻENIE!** Wewnątrz lub w pobliżu namiotu plażowego nie wolno używać otwartego ognia!

**⚠ OSTREŻENIE!** Jeśli w środku znajdują się ludzie, namiotu plażowego nie wolno całkowicie zamykać!

### **Prosimy brać pod uwagę wpływ pogody i klimatu.**

- Prosimy dopilnować, aby po rozłożeniu namiot plażowy nie był zbyt napięty, ponieważ inaczej nie będzie on w stanie dostosowywać się do zmieniających się warunków pogodowych i może zostać uszkodzony.
- Zamki błyskawiczne są częściami eksploatacyjnymi (zużywającymi się) i nie są objęte gwarancją.
- Na namiocie plażowym lub w nim nie należy stosować jakichkolwiek sprayów przeciw owadom.
- Niewielkie nieszczelności na szwach można usunąć za pomocą sprayu do szwów, natomiast do impregnacji powłoki namiotu plażowego można użyć sprayu impregnacyjnego.

## ● Montaż


**Uwaga:** Produkt należy rozstawić w taki sposób, aby otwór nie był skierowany w stronę, z której wieją najczęstsze wiatry.

- Produkt musi być rozkładany/składany wyłącznie przez osobę dorosłą.

## ● Rozkładanie produktu

**UWAGA:** Prosimy pamiętać, że stelaż jest naprężony i rozkłada się do naturalnego kształtu produktu. Należy uważać, aby wyzwolone naprężenie nie spowodowało obrażeń. Produkt należy wyrzucić w powietrze z dala od siebie.

## ● Składanie produktu

- Chwycić jedną ręką wszystkie pętle. Rozpocząć od tylnego końca, aby powietrze w namiocie mogło się całkowicie wydostać przez wejście z przodu (patrz Rys. A-B).
- Przytrzymać cztery pętle w jednej ręce i ustawić produkt w pozycji do góry (patrz Rys. C).
- Czubek górnej pętli docisnąć do ziemi i przesunąć do środka. Jedną ręką dociskać nowe pętle w dół, podczas gdy drugą ręką przytrzymywać pozostałe cztery pętle razem (patrz Rys. D).
- Poluzować uchwyt ręki trzymającej 4 pętle i złożyć wszystkie pętle jedną w drugą (patrz Rys. E).
- Teraz produkt można schować do torby transportowej  (patrz Rys. K).

## ● Czyszczenie

**!** **OSTROŻNIE!** Nigdy nie wolno prać produktu w pralce.

**!** **OSTROŻNIE!** Nigdy nie należy używać benzyny, rozpuszczalników ani innych środków czyszczących. W przeciwnym razie istnieje ryzyko uszkodzenia produktu.

We wszystkich produktach syntetycznych może dojść do kondensacji pary wodnej i dlatego, aby temu zapobiec, namiot należy wietrzyć tak często, jak to tylko możliwe.

- Do czyszczenia produktu i usuwania z niego wszelkich plam należy używać wyłącznie środków czyszczących przeznaczonych specjalnie do czyszczenia produktów poliestrowych.
- Miękką gąbką i czystą wodą należy usunąć z produktu wszelkie zabrudzenia.

- Przed ponownym zapakowaniem produktu należy odczekać, aż wszystkie części dokładnie wyschną. Zapobiegnie to powstawaniu pleśni, nieprzyjemnych zapachów i przebarwień.
- Jeśli podczas otwierania lub zamykania zacina się zamek błyskawiczny, należy go spryskać sprayem silikonowym.

## ● Utylizacja

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych. Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.

## ● Gwarancja

Produkt został wyprodukowany zgodnie z surowymi wytycznymi dotyczącymi jakości i dokładnie przetestowane przed dostawą. W przypadku wad materiałowych lub produkcyjnych przysługują Państwu prawa ustawowe wobec sprzedawcy produktu. Państwa prawa ustawowe nie są w żaden sposób ograniczone przez naszą gwarancję przedstawioną poniżej.

Gwarancja na ten produkt wynosi 3 lata od daty zakupu. Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Proszę przechowywać oryginalny rachunek w bezpiecznym miejscu, ponieważ ten dokument jest wymagany jako dowód zakupu. Wszelkie uszkodzenia lub wady obecne już w momencie zakupu należy zgłosić niezwłocznie po rozpakowaniu produktu.

Jeżeli w ciągu 3 lat od daty zakupu produkt wykáže wady materiałowe lub produkcyjne, to – według naszego uznania – bezpłatnie go naprawimy lub wymienimy. Okres gwarancji nie ulega przedłużeniu o przyznane roszczenie gwarancyjne. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części.

Niniejsza gwarancja traci ważność, jeśli produkt został uszkodzony, był niewłaściwie użytkowany lub konserwowany.

Gwarancja obejmuje wady materiałowe i produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu, które podlegają normalnemu zużyciu i dlatego są uważane za części zużywalne (np. baterie, akumulatory, węże, wkłady atramentowe), ani nie obejmuje uszkodzeń części delikatnych, np. przełączników lub części wykonanych ze szkła.

Zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 §1 wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części czas gwarancji rozpoczyna się na nowo.

## ● Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej

Aby zapewnić szybkie rozpatrzenie Państwa wniosku, prosimy stosować się do następujących wskazówek:

Przed skontaktowaniem się z działem serwisowym należy przygotować paragon i numer artykułu (IAN 445808\_2307) jako dowód zakupu.

Numery artykułów można znaleźć na tabliczce znamionowe, na grawerunku, na stronie tytułowej jego instrukcji (na dole po lewej stronie) lub jako naklejkę na stronie odwrotnej lub spodniej.

W razie wystąpienia błędów w działaniu lub innych wad, należy skontaktować się najpierw z wymienionym poniżej działem serwisowym telefonicznie lub pocztą elektroniczną.

Produkt uznany za uszkodzony można następnie z dołączeniem dowodu zakupu (paragonu) i podaniem, na czym polega wada i kiedy wystąpiła, przestać bezpłatnie na podany Państwu adres serwisu.

## ● Serwis

 **Serwis Polska**

Tel.: 008004911946

E-Mail: [owim@lidl.pl](mailto:owim@lidl.pl)



<b>Einleitung</b> .....	Seite 23
Bestimmungsgemäße Verwendung .....	Seite 23
Teilebeschreibung .....	Seite 24
<b>Sicherheitshinweise</b> .....	Seite 24
<b>Montage</b> .....	Seite 24
Produkt aufbauen .....	Seite 24
Produkt zusammenfalten .....	Seite 25
<b>Reinigung</b> .....	Seite 25
<b>Entsorgung</b> .....	Seite 25
<b>Garantie</b> .....	Seite 25
Abwicklung im Garantiefall .....	Seite 26
Service .....	Seite 26

## Legende der verwendeten Piktogramme



Sicherheitshinweise



Handlungsanweisungen

## KINDER-POP-UP-STRANDMUSCHEL

### ● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus.

### Wirkung des Schutzfaktors 60

Die Zahl ist Multiplikator für den Eigenschutz der Haut (in Min.) gegen direkte Sonneneinstrahlung je nach Hauttyp (hier in 4 Stufen beschrieben):

EIGENSCHAFTEN	HAUTTYP 1	HAUTTYP 2	HAUTTYP 3	HAUTTYP 4
HAUT	sehr hellhäutig	hellhäutig	hell-/dunkelbraun	hellbraun, oliv
HAARE	rot oder blond	blond, braun	hellbraun, braun	dunkelbraun/ schwarz
AUGEN	blau, vereinzelt braun	blau, grün, grau	grau, braun	braun/dunkel
SONNENBRAND	immer schwer, schmerzhaft	meist schwer, schmerzhaft	weniger häufig, mäßig	fast nie
EIGENSCHUTZZEIT DER HAUT	5-10 Minuten	10-20 Minuten	20-30 Minuten	40 Minuten

### **Warnung!**

1. Besonderheiten eines sehr geringen Eigenschutzes der Kinderhaut (möglicherweise <5 Min. bei Kleinkindern).
2. Die zusätzliche Verwendung von kosmetischen Sonnenschutzmitteln wird dringend empfohlen.
3. Das Produkt bietet keinen Schutz vor Reflexionen z. B. durch Wasseroberflächen.

### ● Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Produkt ist als Wind- und Sonnenschutz vorgesehen. Das Material der Strandmuschel ist auf Dauer nicht wasserdicht. Sie sollte daher nicht im Regen verwendet werden. Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt. Dieses Produkt ist kein Spielzeug.

UV STANDARD 801- UPF 60

## ● Teilebeschreibung

- 1 Pop-up-Strandmuschel
- 2 Hering
- 3 Tragetasche



## Sicherheitshinweise

BEWAHREN SIE DIESE ANLEITUNG GUT AUF. HÄNDIGEN SIE ALLE UNTERLAGEN BEI WEITERGABE DES PRODUKTS AN DRITTE EBENFALLS MIT AUS.

### **⚠ VORSICHT! VERLETZUNGSGEFAHR!**

Stellen Sie sicher, dass alle Teile unbeschädigt und sachgerecht montiert sind. Bei unsachgemäßer Montage besteht Verletzungsgefahr. Beschädigte Teile können die Sicherheit und Funktion beeinflussen. Beschädigte Teile dürfen nicht mehr verwendet werden.

**⚠ VORSICHT!** Lassen Sie Kinder nicht unbeaufsichtigt! Das Produkt ist kein Kletter- oder Spielgerät! Stellen Sie sicher, dass Personen, insbesondere Kinder nicht auf das Produkt klettern bzw. sich nicht am Produkt anlehnen. Das Produkt könnte aus dem Gleichgewicht kommen und umkippen. Verletzungen und/oder Beschädigungen können die Folgen sein.

### **⚠ VORSICHT! VERLETZUNGSGEFAHR!**

Montieren und demontieren Sie das Produkt keinesfalls bei starkem Wind.

- Wählen Sie einen möglichst festen, ebenen Untergrund als Standplatz
- Sandige Oberflächen reduzieren die Stabilität. Achten Sie auf einen Untergrund, der festen Halt für die Heringe bietet.
- Schlagen Sie die Heringe nie mit Gewalt in den Boden! Ggf. Abspannungen mit Hilfe einer Schlaufe verlängern und den Hering an einem anderen Ort platzieren.
- Kontrollieren Sie regelmäßig die Unversehrtheit aller Verbindungsstellen und überprüfen Sie Abspannungen und den festen Sitz der Heringe.

- Eine falsche Reihenfolge des Aufbaus könnte ein Schaden am Zelt hervorrufen. Eine Haftung jeglicher Art ist ausgeschlossen.
- Entfernen Sie keine eingeklebten Etiketten, Typen- oder Hinweisschilder.
- Machen Sie sich zudem mit den Brandschutzbestimmungen vor Ort vertraut.

**⚠ WARNUNG!** Nicht als Campingzelt verwenden!

**⚠ WARNUNG!** Kein offenes Feuer im Inneren oder in der Nähe der Strandmuschel benutzen!

**⚠ WARNUNG!** Die Strandmuschel darf nicht vollständig geschlossen werden, solange sich Personen darin aufhalten!

## **Beachten Sie Wetter und Witterungseinflüsse**

- Stellen Sie die Strandmuschel nicht zu straff auf, da sie sich sonst wechselnden Wetterbedingungen nicht anpassen und beschädigt werden kann.
- Reißverschlüsse sind Verschleißteile und fallen nicht unter die Garantiebedingungen.
- Verwenden Sie kein Insekten-Spray in oder auf der Strandmuschel.
- Kleine undichte Stellen an den Nähten können mit einem Nahtspray behoben werden und für die Zelthaut kann ein Imprägnierspray verwendet werden.

## ● Montage

**Hinweis:** Stellen Sie das Produkt so auf, dass die Öffnung nicht in der vorherrschenden Windrichtung liegt.

- Achten Sie darauf, dass das Produkt nur von einem Erwachsenen montiert/demontiert wird.

## ● Produkt aufbauen

**ACHTUNG:** Bitte beachten Sie, dass das Gestänge unter Spannung steht und immer in die natürliche Form des Produkts springt. Achten Sie darauf, dass die Spannkraft keine Verletzungen verursacht. Werfen Sie das Produkt von sich in die Luft.

## ● Produkt zusammenfalten

- Greifen Sie die Mittelpunkte der oberen Schlaufen in einer Hand und ziehen Sie die Mittelpunkte der unteren Schlaufen hinzu. Starten Sie am hinteren Ende des Produkts, damit die Luft vorne durch den Eingang vollständig entweichen kann (siehe Abb. A–B).
- Halten Sie das Produkt hochkant und halten Sie alle 4 Schlaufen dabei in einer Hand (siehe Abb. C).
- Drücken Sie die Spitze des oberen Bogens in Richtung Boden und drehen Sie diese in Richtung Mitte. Drücken Sie die neuen Schlaufen mit einer Hand nach unten, während die andere Hand immer noch die 4 Schlaufen zusammenhält (siehe Abb. D).
- Neue Schlaufen bilden sich, während Sie weiterhin nach unten drücken. Lösen Sie den Griff der Hand, die die 4 Schlaufen zusammenhält und schieben Sie alle Bögen ineinander (siehe Abb. E).
- Sie können das Produkt nun in der Tragetasche **3** aufbewahren (siehe Abb. K).

## ● Reinigung

**!** **VORSICHT!** Waschen Sie das Produkt niemals in einer Waschmaschine.

**!** **VORSICHT!** Benutzen Sie niemals Benzin, Lösungsmittel oder andere Reinigungsmittel. Andernfalls drohen Beschädigungen des Produkts.

In allen synthetischen Produkten kann es zu Kondensbildung kommen; lüften Sie also so häufig wie möglich, um den Effekt abzuschwächen.

- Verwenden Sie für die Reinigung und für die Flecken nur ein Reinigungsmittel, welches speziell für das Polyester-Produkt geeignet ist.
- Entfernen Sie Schmutz vom Produkt mit einem weichen Schwamm und klarem Wasser.
- Lassen Sie alle Teile gründlich trocknen, bevor Sie das Produkt wieder verpacken. Dies beugt Schimmel, Geruch und Verfärbungen vor.
- Sprühen Sie die Reißverschlüsse mit Silikonpray ein, wenn diese beim Öffnen oder Schließen haken.

## ● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können. Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

## ● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen.

Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht.

Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

## ● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 445808\_2307) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

## ● Service

### DE **Service Deutschland**

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: [owim@lidl.de](mailto:owim@lidl.de)

### AT **Service Österreich**

Tel.: 0800 292726

E-Mail: [owim@lidl.at](mailto:owim@lidl.at)

### CH **Service Schweiz**

Tel.: 0800562153

E-Mail: [owim@lidl.ch](mailto:owim@lidl.ch)